



土著问题常设论坛

第十七届会议

2018年4月16日至27日，纽约

临时议程* 项目3

常设论坛各项建议的后续行动

2019年土著语言国际年的组织行动计划

秘书处的说明

摘要

大会在其关于土著人民权利的第 71/178 号决议中宣布 2019 年为土著语言国际年。这项决定是依据土著问题常设论坛的建议。大会该项决议邀请联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)担任国际年的联合国领导机构。

本行动计划的目的是为执行第 71/178 号决议奠定基础，其中概述联合国各实体、各国政府、土著人民组织、更广泛的民间社会、学术界、私营部门和其他有关行为体将共同采取的行动和措施，以实现国际年的主要目标。该行动计划的宗旨是帮助实现《联合国土著人民权利宣言》指出的全世界土著人民的权利，包括为此请联合国系统参与支持会员国。

根据第 71/178 号决议，教科文组织通过与有关会员国、土著人民、联合国实体、研究专家、民间社会组织及其他公共和私人行为体的代表进行详细和公开的磋商，为制定行动计划提供了便利。国际年是一个重要的国际合作机制，致力于提高对引起国际兴趣或关切的特定议题或主题的认识，并动员不同的参与者在世界各地采取协调一致的行动。

* E/C.19/2018/1。



一. 引言

A. 背景

1. 语言涉及到复杂的身份特征、文化多样性、精神、交流、社会融合、教育和发展等问题，对人类和地球至关重要。人们不仅在语言中植入了他们的历史、传统、记忆、传统知识、独特的思维方式、含义和表达，而且更重要的是，他们还通过语言构建自己的未来。

2. 语言是人权和基本自由的核心组成部分，对实现可持续发展、善政、和平与和解至关重要。一个人使用他或她选择的语言的自由是实现思想自由、意见和表达自由、获得教育和信息、就业以及《世界人权宣言》规定的其他价值的先决条件。

3. 语言多样性有助于促进文化特征和多样性，并有助于文化间对话。语言在实现全民素质教育、建设包容性知识社会以及保护文化和文献遗产等方面也同样重要。此外，语言确保土著知识的持续代际传递，这对处理全球挑战至关重要。

4. 世界各地的语言尽管价值巨大，但继续以惊人的速度消失。这是引起严重关切的原因。土著问题常设论坛指出，截至 2016 年仍在使用的的大约 6 700 种语言中有不少于 40% 有消失的危险。¹ 其中许多是土著语言的事实表明，² 这些语言所属的土著文化和知识体系面临风险。³ 由于许多土著语言的使用者也使用一种或多种其他语言，从而导致风险增加，因为土著语言变得不那么必不可少。

5. 土著语言也代表数千年来发展和积累起来的复杂知识体系。地方语言的确是一种文化宝藏；他们是多样性和关键资源的储存库，既可用于了解环境，也可用于尽可能为当地人民和整个人类造福。地方语言培养和促进了已经经历数千年的当地文化特性、习俗和价值观。⁴

6. 每种土著语言都是理解这个世界的独特系统和框架。精心设计的词汇围绕具有特定生态、经济或社会文化重要性的主题构建。知识经常被捕捉并被蕴含在特定的词语中，因此无法在语言之间轻松转换。因此，一种土著语言的丧失可能意味着可用于人类提升和可持续发展的重要知识的丧失。因此，语言的消失意味着

¹ 土著问题常设论坛，《土著语言》，背景文件。可查阅：www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/2016/Docs-updates/backgroundL2.pdf。

² 土著问题常设论坛秘书处，“International expert group meeting on the theme indigenous languages: preservation and revitalization: articles 13, 14 and 16 of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples - 19 to 21 January 2016, New York”，概念说明。可查阅：www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/2016/egm/Concept_Note_EGMLanguages_FINAL_rev.pdf。

³ 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)，*Global Monitoring Report 2016: Education for People and Planet — Creating Sustainable Futures for All* (Paris, 2016)，可查阅：<http://unesdoc.unesco.org/images/0024/002457/245752e.pdf>。

⁴ 国际劳工组织的《1989 年土著和部落人民公约》(第 169 号)。

对相关土著文化以及全球文化多样性产生巨大的负面影响。认识和体验世界的独特方式可能永远消失。

7. 语言受到威胁的原因因不同社区和地方而异，但都对土著人民构成巨大挑战，无论这些原因是同化、强迫迁移、在教育方面处于劣势、文盲、移民还是最终导致一种文化或语言可能遭到削弱、几乎到了消失地步的其他表现形式的歧视。在实践中，父母和长辈可能不再将土著语言传递给他们的子女，并且土著语言可能会退出日常使用的范围。

8. 围绕土著语言产生的问题引起了一个重大的劣势和歧视相互交叉的模式，影响到广泛的其他各个领域，其中包括政治、法律和司法、卫生、文化习俗和身份、生物圈以及获取信息和通信工具，从而影响到整个科学努力的领域。

9. 在 2019 年庆祝土著语言国际年将有助于实现《联合国土著人民权利宣言》、国际劳工组织的《1989 年土著和部落人民公约》(第 169 号)、2014 年举行的世界土著人民大会的成果文件及其他相关文件、⁵ 包括教科文组织的各项公约和建议的各项目标。还将加强所有有关行为体、联合国、会员国和土著人民对实现《2030 年可持续发展议程》和联合国全系统关于土著人民权利的行动计划及其他相关联合国框架的贡献，以及《2063 年议程：我们希望的非洲》中所载的非洲联盟的总体构想。

10. 2019 年庆祝活动将进一步有助于健全及强化国际社会采用的许多标准制定工具，尤其是促进和保护语言的具体规定。这些工具包括：《取缔教育歧视公约》(1960 年)、《消除一切形式种族歧视国际公约》(1965 年)、《联合国公民权利和政治权利国际公约》(1966 年)、《经济、社会和文化权利国际公约》(1966 年)、《保护世界文化和自然遗产公约》(1972 年)、《儿童权利公约》(1989 年)、《生物多样性公约》(1992 年)、《埃斯特角宣言》(1999 年)、《世界文化多样性宣言》及其行动计划(2001 年)、《保护非物质文化遗产公约》(2003 年)、《关于促进和使用多种语文和普及进入网络空间的建议》(2003 年)、《保护和促进文化表现形式多样性公约》(2005 年)、《残疾人权利公约》(2006 年)、《非洲文化复兴宪章》(2006 年)、《国际体育教育、体育活动和体育运动宪章》(2015 年)。

⁵ 见大会第 69/2 号决议。

B. 行动计划的宗旨

11. 拟议行动计划旨在执行大会第 71/178 号决议，并帮助落实联合国文件中所载的其他建议，包括常设论坛的建议。行动计划要求所有利益攸关方采取协调一致的方法及联合协作行动，以便在土著语言和说土著语言的人两个方面取得最大的积极影响和社会变革。⁶

12. 在宣布国际年以后，常设论坛第十六届会议(见 E/2017/43)请会员国与土著人民、教科文组织和其他有关联合国机构密切合作，积极参加国际年的规划工作并制定一项全面的行动计划。该行动计划将被翻译成所有联合国语文，并在常设论坛指定的网站上发布，用于公开征询公众意见，并于 2018 年 4 月在常设论坛第十七届会议上提出。

13. 人权理事会在第 36/14 号决议中欢迎大会宣布国际年，鼓励会员国积极参与并维护国际年的精神，为此采取措施促进和保护土著人民保存和发展其语言的权利。

14. 为了拟订行动计划，在秘书处经济和社会事务部指导下，教科文组织与相关会员国、土著人民、联合国各机构、基金和方案的代表、具体负责土著人民问题的三个联合国机构和其他相关利益攸关方举行了公开协商。

15. 本行动计划全面概述国际年期间和之后的关键目标、原则和将要采取的行动。行动计划将制定可衡量的目标，并根据教科文组织作为负责国际语言年(2008 年)的联合国牵头实体的任务和经验，向所有利益攸关方通报计划开展的活动。

16. 行动计划将提供机动空间，以适应国际年内可能出现的新机遇和挑战，并概述最近的 2018-2020 两年期需要实现的主要成果。

C. 行动计划的主要原则

17. 行动计划草案依据在协商过程中确定的以下原则：⁷

- 以土著人民为中心(“不要做出我们没有参与的决定”)，其根据是自决原则以及发展、振兴并向后代传递反映土著人民见解和价值观的语言以及他们的知识体系和文化的潜力
- 遵守国际规范性文书和标准，特别是考虑到《联合国土著人民权利宣言》的规定，这些规定是土著人民生存、尊严和幸福的最低标准

⁶ 《行动计划》对土著语言采取了宽泛而非限制性的做法，便利纳入土著语言，将土著语言描述为土著人民目前或在历史上使用过的语言，被视为其遗产、知识体系或特征的组成部分。认定土著人民是联合国内一个长期政策讨论的过程，并在一系列规范性文书中加以阐述，这些文书中最著名的是《联合国土著人民权利宣言》。土著人民的自我认同包括独特的文化传统，以及与某个特定领土和某种语言之间密切的传统联系。语言地位可能从主导地位到被主导地位不等，被主导地位意味着与国家或区域官方语言相比事实上的语言边缘化或不平等地位。

⁷ 教科文组织在 2017 年 5 月 3 日常设论坛第十六届会议、2017 年 7 月 11 日在日内瓦举行的土著人民权利问题专家机制会议以及 2017 年 12 月 11 日和 12 日在巴黎举行的多个利益攸关方会议期间举行的公开协商。

- 本着加强整个联合国系统的高效和连贯一致交付的精神，采取“一体行动”联合行动，⁸ 在此过程中与常设论坛、土著人民权利问题特别报告员、土著人民权利专家机制和其他利益攸关方建立伙伴关系，并纳入联合国关于土著人民权利的规范性和业务任务，同时与联合国国家工作队开展协作
- 利用所有各级多个利益攸关方伙伴关系的优势，以便促进协同作用、充分的应对和领导力
- 以联合国项目交付的基本规划原则为指导的整体方针，即基于人权的办法和相应的法律框架，并包含文化敏感性、性别平等、包容残疾性和鼓励能力建设和环境可持续性的范式
- 不同国际发展框架以及有关可持续发展、和解与建设和平的文件之间的协同作用，这些文件包括《2030年议程》和可持续发展目标、《2030年教育行动框架》、《联合国气候变化框架公约》、《新城市议程》、《非洲文化复兴宪章》(2006年)、《非洲文化和创意产业行动计划》(2008年)、《2063年议程》、信息社会世界峰会的成果，包括《日内瓦行动计划》、《突尼斯议程》以及信息社会世界峰会成果文件执行情况全面审查公开协商流程的其他文件、《2015-2030年仙台减少灾害风险框架》、《小岛屿发展中国家快速行动方式》(萨摩亚途径)、《2011-2020十年期支援最不发达国家行动纲领》、《2011-2020年生物多样性战略计划》，包括爱知生物多样性目标(特别是关于传统知识的目标18)、其他多边进程以及其他计划和战略的执行情况
- 成果管理制，优先采取行动和干预措施，以实现最大限度的积极影响。

二. 指导框架

A. 多个利益攸关方伙伴关系

18. 常设论坛第十六届会议(见 E/2017/43)请会员国与土著人民、教科文组织和其他有关联合国实体密切合作，积极参与制定一项全面的行动计划，并实施未来的各项活动。

19. 国际年多个利益攸关方伙伴关系是请所有有关方面参与调动必要的支持，以实施与国际年有关的各种举措的一个适当办法。

20. 国际年多个利益攸关方伙伴关系将涉及以下利益攸关方：

- 会员国

⁸ 见确保以协调一致的方式实现《联合国土著人民权利宣言》各项目标的全系统行动计划(E/C.19/2016/5)。

- 土著人民代表, 包括七个社会文化区域和其他土著人民组织的指定代表
- 酌情涉及联合国各实体, 包括土著问题机构间支助组和联合国土著人民自愿基金的代表
- 专门处理土著问题的联合国三方机制, 即土著问题常设论坛、土著人民权利问题特别报告员和土著人民权利专家机制
- 学术界
- 非政府组织
- 民间社会
- 公共机构和私营部门
- 其他组织。

21. 多个利益攸关方伙伴关系的结构将由下列方面组成:

- 指导委员会, 负责提供指导并监督行动计划的总体执行情况
- 特设小组, 负责就行动计划执行工作的具体方面提供咨询
- 合作伙伴, 帮助执行行动计划

B. 指导委员会的作用

22. 教科文组织将与指导委员会协作, 帮助开展国际年的实施进程, 该委员会将作为一个国际多方利益相关者实体而设立。指导委员会将选举主席和副主席, 在执行行动计划过程中由教科文组织秘书处提供支持。

23. 指导委员会将由代表和副代表(共 18 名)组成:

- 有关会员国(1 名主席和 5 名副主席)
- 来自七个社会文化区域的土著人民和机构的领导人和代表(1 名共同主席和 6 名副主席)
- 指定成员(1 名成员代表常设论坛; 1 名代表土著人民权利问题特别报告员; 1 名代表土著人民权利专家机制)
- 教科文组织(秘书处)及经济和社会事务部(咨询作用)。

24. 指导委员会将就国际年的总体落实情况提供指导, 包括但不限于以下职能:

- 制定行动计划
- 就行动计划的实施提供指导并进行监测
- 监测就指导委员会成员资格提出的新要求, 包括其他组织、机构、非政府组织和主要国际利益攸关方临时提出的要求

- 协助调集财政资源
- 定期更新、反馈和激励与合作伙伴的对话，在适当时使用远程通信手段
- 监督向联合国提交的关于国际年实施情况的报告以及遗留文件
- 就土著人员对国际年筹备工作的贡献，支持土著人民采取自己的举措
- 编制国际年的后续工作或监测提案。

25. 设立指导委员会时应考虑到以下原则：

- 土著人民代表的参与
- 地域平衡、男女机会平等和残疾包容性
- 语言领域和其他相关领域的专长和能力。

26. 也可以建立区域、国家和/或专题等层面的利益攸关方网络以及侧重于具体土著语言相关问题的工作组，包括国家或社区指导委员会，并可包括政府、土著人民、联合国国家工作队和其他公私行为体的代表。这项工作将通过代表土著语言使用者的社区和土著组织、教科文组织的国家委员会、教科文组织教职、教科文组织联系学校项目网络、卓越中心、研究所、学术或公共机构、私营部门以及其他机构合作伙伴和个人合作伙伴来完成。

三. 行动计划的要素

A. 国际年的主要目标

27. 2019 年土著语言国际年将是一系列长达一年的活动，其势头将延续到之后的数月 and 数年：

- 让全球关注土著语言面临的关键风险，以及这种风险对可持续发展、和解、善政和建设和平的重要意义
- 有针对性的步骤，将提高生活质量，加强国际合作并加强文化间对话，同时重申文化和语言的连续性
- 帮助所有利益攸关方提高能力，以根据土著人民的正当权利，在所有各级采取具体和可持续的措施，支持、获取和促进世界各地的土著语言。

28. 国际年将在以下三个主题领域采取注重行动的活动形式，⁹ 其中包括《2030 年可持续发展议程》和 17 个可持续发展目标：

⁹ 行动计划中提出的三个主题领域围绕三个关键词(支持、获取和促进土著语言)分组，但不限于第 28 段所述的领域。

- 通过酌情利用语言技术及信息和通信技术，采取措施保证提供更多材料、更多内容和更广泛的服务，支持振兴和维持土著语言，以改善土著语言的日常使用情况，并鼓励使用土著语言方面的最佳做法、平等和熟练程度(支持)
- 使用语言技术及其他通信和信息机制，保存土著语言，为土著儿童、青年和成年人获取土著语言中和有关土著语言的教育、信息和知识，改进数据收集，并分享土著语言中和有关土著语言的信息(获取)
- 在更广泛的社会文化、经济和政治领域中，将土著人民和文化的知识领域和价值观纳入主流，在此过程中应用特定的语言技术及其他相关的通信和信息方法，以及传统体育和比赛等文化习俗，这可以增强土著语言使用者的获取能力和权能(促进)。

B. 影响和目标

29. 国际年将通过加强土著语言使用者和相关土著人民组织的能力，将帮助、包括在长期内帮助支持、获取和促进土著语言，并切实改善土著人民的生活。国际年还将促使其他利益攸关方采取适当行动支持土著语言，并鼓励他们努力实现《联合国土著人民权利宣言》的各项目标、《2030年可持续发展议程》和可持续发展目标以及其他规范性框架。

30. 预期会员国、土著人民、民间社会、学术界、公共机构和私营部门以及其他利益攸关方将作出具体承诺，支持、帮助获取并促进土著语言，包括为此通过现有的供资模式，为相关活动提供财务支持。

31. 更具体地说，预期这种影响将包括：

- 在全球、国家和地方各级，对语言多样性和土著语言给予官方荣誉和尊重，理由是这两个方面对于享有人权和个人自由以及对于和解与建设和平都至关重要
- 土著人民、部落和国家将更有能力确保将土著语言更好地传递给后代，而其他行为体将更好地认识和利用土著语言对改进和塑造联合国主要发展成果的重要贡献，并使通过现代技术和传统方式(例如传统体育和比赛)，尽一切努力保存、促进和振兴土著语言
- 将在国家、区域和全球各级利用一系列代表土著人民、部落和国家的机构、架构和机制，创造一个更有利的环境，以保存、振兴和促进土著语言，并采用政策框架、立法、道德无障碍标准以及其他基准或指数，减少不平等现象，至少减少对土著语言使用者的歧视
- 个人、包括属于土著社区的个体，在共同的人类价值观推动下并由自我发展的能力而得到加强，更有可能在一个多样化并迅速变化的世界中茁壮成长和繁荣。将特别注意提供适当的工具，诸如创造性的教育举措、

传统体育运动和比赛以及其他有助于传递土著语言的器材，并注意增强土著儿童及其父母、青年领袖、女孩和妇女、残疾人和移民的权能。

C. 主要干预领域

32. 在 2018-2020 年期间，行动计划设想了以下五个主要干预领域，每个领域都有自己的相关成果、产出和活动，这些也将在以后的工作计划中提出：

干预领域 1

增加了解、和解与国际合作

成果 1：

根据《联合国土著人民权利宣言》、《2030 年可持续发展议程》、与土著人民和使用多种语文有关的其他国际和国家法律以及其他相关的规范性文件文书和战略，加强不同利益攸关方之间的理解、和解与国际合作，为此开展协调一致的宣传和提高认识方案，重点是维护和加强土著语言使用者的人权，部署必要的资源，以及通过国家统计机构获得强有力的数据。

产出：

1.1. 鼓励南北合作伙伴和南南合作伙伴之间开展国际合作，同时强调土著人民组织或网络以及其他有关组织或网络的参与，从而促进关于将土著语言纳入主流、以努力实现《2030 年议程》和相关可持续发展的重要性的全球辩论。

1.2. 建立新的和创新的公私伙伴关系和从业者群体，使之成为社会的协调中心，以便通过更多地获取多语言信息和知识，支持、促进土著人民并增强其权能，特别要针对杰出的榜样人物，诸如已经赢得荣誉的奥林匹克运动员或其他冠军以及各种体育运动和比赛的从业人员，包括传统运动员。

1.3. 维持土著人民的传统仪式，并更广泛地支持其文化遗产，为此加强下列文化机构间的合作：信息中心、图书馆和纪念组织，以及宗教机构、青年团体和创意产业，包括音乐、舞蹈、体育、摄影和诗歌等，并与土著艺术家及其网络建立更密切的联系，与私营部门开展合作。

1.4. 加强各合作伙伴之间的国际合作，以便开展关于土著语言的数据收集、存储和评价，同时与正在进行的现有统计和数据收集举措联络。

干预领域 2

为与土著语言有关的知识分享和良好做法传播创造有利的条件

成果 2：

通过开发改进的工具、内容和服务，以分享和加强关于土著语言的信息、研究和理解，提供支持，但条件是这类语言和知识的持有者积极参与其中，另外还要促进相关利益攸关方在监测所有相关领域进展情况过程中的协作，并通过改进数据收集和评价来提供便利。

产出：

2.1. 促进各项原则和框架，支持通过现有的保护知识产权国际机制和其他信息传播手段、包括在线平台，支持以符合道德的方式传播土著知识。

2.2. 通过国际日、文化或体育节、传统体育和比赛活动等特殊活动和机制所产生的影响，在国际、区域及国家发展议程和计划以及为分享知识和传播良好做法提供平台的政府间方案中，提高对土著语言问题重要性的认识。

2.3. 激励发展适当的知识共享平台及创建语言技术和数字资源，支持、促进和提高土著语言的可获取程度、个人自尊和自豪感，并便利在不同的社会文化、经济和环境情况下加以使用。

2.4. 在技术层面为可以方便、有效地落实的统计提供支持，以评估人口趋势、特定语言的状况以及语言多样性的变化。

干预领域 3

将土著语言纳入标准制定工作

成果 3：

加强国家和区域两级的能力，以评估土著语言并将其纳入主流，并尽可能将其纳入国家政策、战略计划和管理框架。

产出：

3.1. 协助在教育、文化、科学、社会和人文科学及通信和信息等领域，以及就业、医疗保健和社会包容等其他相关领域进行政策分析、监测和方案实施，并与《联合国发展援助框架》、《2030 年议程》、可持续发展目标以及其他国际、区域和国家视角及联合国的各项宣言和举措保持一致，所有这些都全面以支持、促进和提供土著语言为目标。

3.2. 拟订实践准则，以实施和监测为支持、促进和提供土著语言而采取的政策措施，并确保在教学、研究和行政管理中使用土著语言。

3.3. 确保在语言持有者的积极参与下记录土著语言，并在可能的情况下增强土著人民的权能，以便就他们自己语言的自我记录和文献编制以及在公共领域中进一步利用这些记录做出知情的决定。

干预领域 4

通过能力建设增强权能

成果 4：

提供更广泛的教育能力，在土著语言和传统知识占突出地位的地区提供更公平和包容性的教育机会，这些改善来自与相关学习策略、渐进式教学方法和教师

教育有关的新的开放式教育资源，以及从传统方法到尖端的信息和通信技术解决方案的广泛语言工具和材料。

产出：

- 4.1. 加强体制能力和就绪程度，以制定包容性教育政策，以期在所有教育层面、包括终身学习领域提高专业标准，并为所有学习者提供包容性教育。
- 4.2. 通过有针对性的教育政策干预措施，包括那些特别适合于满足年轻学习者、女孩和妇女、残疾人以及移民需要的干预措施，培训更多和更好的合格教师和教育专家。
- 4.3. 开发新的开放式教育资源，以便利土著语言的教学和学习，并将土著文化和传统知识纳入主流教育课程和方案，并创建定制的土著语言写作系统以改善学习。
- 4.4. 支持拟订、审查和实施协调一致的政策，以建立一个完整的土著语言语言框架，这将促进对这些语言的研究，以及提高土著专业人员用母语教学的能力，并培养土著人民参与教育决策所必需的技能。
- 4.5. 鼓励参与式和创造性举措，同时促进涉及民间传统文化和礼节惯例的土著语言的传播和教学，无论传递形式是口头还是书面形式，例如传统体育和比赛，并利用传统体育和比赛的倡导者等传统做法，提供包容性终身学习机会及动态形式的价值观教育，同时培养跨文化和代际对话。

干预领域 5

通过阐发新知识实现增长和发展

成果 5：

与全球学术界和科学界接触互动并鼓励他们发掘土著人民的知识资产及文化和语言遗产中蕴藏的价值，既为他们自己造福，也为国家、区域和全球层面的更广泛社会造福。

产出：

- 5.1. 扩大和丰富知识基础，为此引入土著文化和语言遗产的贡献，并将其纳入国家、区域和全球的发展观和战略。
- 5.2. 促进科学知识的交流和文化之间的分享，以期达成和谐并随后将其纳入决策和决定过程。
- 5.3. 提醒利益攸关方更多关注影响土著语言和各种文化的观点，特别是联合国实体和其他机构的观点和声明。

D. 关键产出

33. 行动计划设想下列详细但不一定全面的产出和活动清单：

- 国际年传播包(标识、指导方针和宣传材料)
- 国际年官方网站，以展示传播活动(包括在社交媒体上传播)；短纪录片和其他视听材料；一个活动日历栏，特别是调集世界各地的文化和传统资源；相关研究；以及最佳做法
- 国际年启动活动、闭幕式和世界各地的其他特别活动
- 关于世界各地的土著语言的旗舰出版物(纸质和电子版本)
- 关于与土著语言有关的传统知识和问题的更多已公布数据和研究成果
- 提名国际年大使、语言倡导者和促进者
- 请教科文组织和联合国系统其他组织的和平亲善大使和艺术家参与促进国际年
- 让土著奥运选手、运动员以及传统体育和比赛的从业者，包括第三届世界土著民族运动会的参赛者，作为土著语言的榜样或者倡导者参与其中
- 请教科文组织的教职和联系学校项目网络参与其中
- 一系列的媒体伙伴关系，举办全球及专门的媒体、文化和电影节
- 合作伙伴发起的旗舰倡议
- 国际年与国际、区域和国家级会议、首脑会议、各类会议、聚会、文化和体育活动等会外活动的联系，以及纪念国际日
- 如有可能，启动新的国际日活动，诸如土著语言日
- 展示新的学习和教学材料(诸如教师课程和词典)，为教师培训机构(包括在职教师)设计的一些能力建设研讨会，以及推出新的语言技术
- 与国际年相关的系列文化活动，包括展览、音乐会、电影节和放映以及传统体育和游戏节及比赛
- 在国际年结束时关于行动计划实施情况的最终报告，关于 2019 年以后后续行动的资料文件，以达到教科文组织执行局的要求，另外，如会员国提出要求，在 2020 年达到大会的要求

E. 参与模式

1. 活动日历栏

34. 行动计划中包括一个活动、大会和会议清单，这些活动将根据下面列举的 15 个活动类别¹⁰ 和预期产出，¹¹ 在国际年主持下安排时间，并与实现战略目标的

¹⁰ 活动类别如下：(a) 各国的国际会议，(b) 国际会议，(c) 非政府组织，(d) 国际大会，(e) 咨询委员会，(f) 专家委员会，(g) 研讨会和培训/课程，(h) 座谈会，(i) 音乐会，(j) 表演/戏剧，(k) 展览，(l) 体育赛事、传统体育和比赛，(m) 电影放映，(n) 媒体和(o) 在线活动。

路线图挂钩(见附件)。这种分类将提供一个有用的概览，并且可以加强对各项努力的协调，以实现国际年的战略目标和预期影响。

2. 伙伴关系和支持

35. 国际年的推广活动是全球性的，吸引包括政府、土著人民、民间社会、国际和区域组织、学术界、私营部门、媒体和其他各方在内的利益攸关方的观众，所有方面都在可行的预算框架内开展工作。

36. 通过参与国际年，来自公共和私营部门的合作伙伴将从世界范围的可见度以及与联合国价值观的联系中受益，这是一个真正的全球举措，提供独特的建立联系机会。此外，合作伙伴(以财务和/或人力资源的形式)的贡献将使教科文组织和相关伙伴能够开展协调一致的活动，展示土著语言对于可持续发展、和谐与建设和平的重要性。

37. 将为利益攸关方伙伴关系和支持实施国际年提出不同的模式，包括资金和非资金自愿捐助(后者包括志愿者方案、借调协议、专家借用、联合宣传和知识交流)。所有合作伙伴捐助者将在整个国际年活动中得到突出显示并获得公众的认可。

38. 合作伙伴可以提供大量实物支持，并且不妨针对特定活动提供赞助，例如充当合作伙伴中间人，即为其他合作伙伴打开路径，以便利与其他公共或私营部门合作伙伴的协作。只要实物支持或者资金捐助和实物支持的合并价值大大增加国际年的最终价值，就会有适合捐助者偏好的量身定制的赞助机会。应该指出，量身定制的赞助可能包括支持某些特定的高调活动，如开幕式和闭幕式或大型会议)。

¹¹ 预期成果包括向政府间组织提出的决定、建议和结论，促进国际和国家层面的知识交流，就执行方案提供咨询，就方案的拟订提供咨询，培训，促进文化表现形式，促进体育以及传统体育和比赛以及信息传播。

附件

实现战略目标的路线图

以下是实现战略目标和预期影响的暂定方式：

2016 年	2017 年	2018 年	2019 年	2020 年
第一类	第二类	第二类	第二类	第二类
大会关于举办国际年的第 71/178 号决议	常设论坛(第十六届会议) 教科文组织的公开协商(2017 年 5 月 2 日) 建议拟订行动计划	常设论坛(第十七届会议) 建议实施行动计划	常设论坛(第十八届会议) 关于执行行动计划的建议	常设论坛(第十九届会议) 关于提交大会的行动计划执行情况报告和决议的建议或核可(后续)
	第六类	第六类	第六类	第一类
	专家机制(第十届会议) 教科文组织的公开协商(2017 年 7 月 11 日) 就拟订行动计划提供咨询	专家机制(第十一届会议) 就执行行动计划提供咨询	专家机制(第十二届会议) 就执行行动计划提供咨询	大会(第七十五届会议) 核可关于国际年和决议执行情况的报告 (如果大会要求,就后续行动作出决定)
	第六类	其他活动:	其他活动:	成果:
	指导委员会巴黎会议(2017 年 12 月 11 日至 12 日) 就拟订行动计划提供咨询	第五类 发起国际年	就执行行动计划提供咨询以及促进和交流知识	第三类 第四类 第五类 第六类 第七类 第八类 第九-十五类 第二类(国际会议) 成果文件:关于编写国际年执行情况报告的建议
		成果:	其他活动:	成果:
			第三类 第四类 第五类 第六类 第七类 第八类 第九-十五类 第二类(国际会议) 成果文件:关于编写国际年执行情况报告的建议	建议,促进和交流知识 促进文化表达 其他